



Guía Docente				
Datos Identificativos				2022/23
Asignatura (*)	Inglés Técnico Marítimo		Código	631G02551
Titulación	Grao en Tecnoloxías Mariñas			
Descriptoros				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña			
Coordinación	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Profesorado	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Familiarización coa terminoloxía propia do traballo na sala de máquinas. Redacción e interpretación de documentación técnica			

Competencias do título	
Código	Competencias do título
A1	CE1 - Capacidade para a realización de inspeccións, medicións, valoracións, taxacións, peritacións, estudos, informes, planos de labores e certificacións nas instalacións do ámbito da súa especialidade.
A18	CE18 - Redacción e interpretación de documentación técnica.
A25	CE21 - Comprender as ordes e facerse entender en relación coas tarefas da bordo.
A35	CE27 - Emprego do inglés escrito e falado.
B1	CT1 - Capacidad para gestionar los propios conocimientos y utilizar de forma eficiente técnicas de trabajo intelectual
B3	CT3 - Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo.
B6	CT6 - Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional.
B10	CT10 - Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica.
B11	CT11 - Capacidade para resolver problemas con iniciativa, toma de decisións, creatividade, razoamento crítico e de comunicar e transmitir coñecementos habilidades e destrezas.
C1	C1 - Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C2	C2 - Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C3	C3 - Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	C4 - Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C7	C7 - Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	C8 - Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.
C9	CB1 - Demostrar que posúen e comprenden coñecementos na área de estudo que parte da base da educación secundaria xeneral, e que inclúe coñecementos procedentes da vangardia do seu campo de estudo
C10	CB2 - Aplicar os coñecementos no seu traballo ou vocación dunha forma profesional e poseer competencias demostrables por medio da elaboración e defensa de argumentos e resolución de problemas dentro da área dos seus estudos
C11	CB3 - Ter a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética
C12	CB4 - Poder transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado como non especializado.
C13	CB5 - Ter desenvolvido aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores con un alto grao de autonomía.

Resultados da aprendizaxe



Resultados de aprendizaxe	Competencias do título		
Capacidade para a realización de inspeccións, medicións, valoracións, taxacións, peritacións, estudos, informes, planos de labores e certificacións nas instalacións do ámbito da súa especialidade	A1		
Redacción e interpretación de documentación técnica.	A18		
Comprender as ordes e facerse entender en relación coas tarefas da bordo.	A25		
Emprego do inglés escrito e falado.	A35		
Capacidad para gestionar los propios conocimientos y utilizar de forma eficiente técnicas de trabajo intelectual		B1	
Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo.		B3	
Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica.		B10	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.			C2
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.			C3
Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida			C7
Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional.		B6	
Capacidade para resolver problemas con iniciativa, toma de decisións, creatividade, razoamento crítico e de comunicar e transmitir coñecementos habilidades e destrezas		B11	
Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.			C1
Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.			C4
Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade			C8
Demostrar que posúen e comprenden coñecementos na área de estudo que parte da base da educación secundaria xeneral, e que inclúe coñecementos procedentes da vangardia do seu campo de estudo			C9
Aplicar os coñecementos no seu traballo ou vocación dunha forma profesional e poseer competencias demostrables por medio da elaboración e defensa de argumentos e resolución de problemas dentro da área dos seus estudos			C10
Ter a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes para emitir xuícios que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética			C11
Poder transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado como non especializado.			C12
Ter desenvolvido aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores con un alto grao de autonomía			C13

Contidos	
Temas	Subtemas
1.- UNIT 1: WORKING ON BOARD	1. The shipping company. To apply for a job. Curriculum. Personal interview. 2. To go on board. Stages and requirements. 3. The harbour. Harbour activity. Harbour buildings and facilities.
UNIT 2: THE SHIP	2.1: Merchant vessels: kinds and main characteristics 2.2. Shiphhandling 2.3. Standard engine orders
UNIT 3: THE CREW	3.1: The crew in a merchant ship: manning, duties and watchkeeping.
UNIT 4: THE ENGINE ROOM WATCHKEEPING	4.1. The engineroom layout. 4.2. Engine room tools and equipment



UNIT 5: THE ENGINE ROOM WATCHKEEPING II	5.1. Steam boilers 5.2. Steam turbines 5.3. Marine diesel engines 5.4. The fuel system 5.5. Lubrication 5.6. Cooling the engine 5.7. Auxiliary engines
UNIT 6: THE ENGINE ROOM WATCHKEEPING III	6.1. Maintenance 6.2. Engine breakdown 6.3. Changing over the watch
UNIT 7: SHIPBOARD ELECTRICITY AND ELECTRONICS	7.1. Current, voltage and resistance 7.2. Electrical supply 7.3. Circuits and components
UNIT 8: SAFETY ON BOARD	8.1. Occupational hazards prevention 8.2. Maritime casualties: fire, sinking, collision, etc. 8.3. Abandoning ship, survival, search and rescue 8.4. Medical care
UNIT 9: INSPECTION AND CORRESPONDENCE	9.1. Writing and interpretation of technical reports 9.2. Interpretation of technical manuals and documents

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Traballos tutelados	A18 A35 B1 B10 B11 C1 C2 C4 C8 C9 C10 C11 C12 C13	7	35	42
Proba obxectiva	A25 A35 B1 B10	2	10	12
Sesión maxistral	A1 B6 C2	23	23	46
Presentación oral	A35 B3 B10 C2	1	9	10
Solución de problemas	A25 A35 B1 B3 B10 C2 C3 C7	5	25	30
Atención personalizada		10	0	10
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado				

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Redacción de traballos tutelados sobre temas que requiran especial profundización
Proba obxectiva	Os alumnos que asistan cando menos ao 80% das clases presenciais e realicen cando menos o 80% dos traballos requeridos poderán ser avaliados de forma continua Os alumnos que non cumplan o requisito de asistencia mínima do 80% serán requeridos para a realización dun exame presencial sobre os contidos da asignatura
Sesión maxistral	Clases expositivas sobre a terminoloxía propia da sala de máquinas e o traballo realizado na mesma Interpretación de informes, manuais e documentación técnica.
Presentación oral	Exposición de un dos traballos tutelados asignados
Solución de problemas	Actividades que os alumnos terán que completar no seu tempo de autoaprendizaxe

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



Proba obxectiva	A realización das tarefas propostas polo profesor fuera da aula e a preparación para as tarefas a realizar na aula requirirán da supervisión e guía personalizada por parte do profesor.

Sesión maxistral	
Solución de problemas	
Presentación oral	

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Traballos tutelados	A18 A35 B1 B10 B11 C1 C2 C4 C8 C9 C10 C11 C12 C13	Realización dos traballos propostos polo profesor.	20
Proba obxectiva	A25 A35 B1 B10	Os alumnos que cumpran os obxectivos anteriores poderán optar pola realización dunha proba obxectiva complementaria.	20
Sesión maxistral	A1 B6 C2	A asistencia as clases maxistras e realización de tarefas propostas e un dos pilares de esta asignatura.	20
Solución de problemas	A25 A35 B1 B3 B10 C2 C3 C7	Realización das actividades propostas	30
Presentación oral	A35 B3 B10 C2	Exposición do traballo tutelado	10

Observacións avaliación
Aqueles alumnos que non participen da avaliación continua da materia o longo do curso (asistencia o 80% de clases maxistras) realizarán unha proba final de carácter global. Para presentarse a esta proba e obrigatoria a entrega e exposición do traballo tutelado. O alumnado con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, segundo establece a "NORMA QUE REGULA O RÉXIME DE DEDICACIÓN AO ESTUDO DOS ESTUDANTES DE GRAO NA UDC (Arts. 2.3; 3.b; 4.3 e 7.5) (04/05/2017) poderá realizar as probas parciais, se as houber, sen necesidade de asistir o 80% das clases presenciais, sempre e cando os profesores sexan debidamente informados ao principio do curso. Sen menoscabo do anterior, os profesores poderán encargarlle a este alumnado diferentes traballos/problemas ó longo do curso para ser expostos en horario de tutorías, facendo uso do sistema TEAMS si fora procedente a xuízo do profesor. A realización fraudulenta das probas ou actividades de avaliación, unha vez comprobada, implicará directamente a cualificación de suspenso "0" na materia na convocatoria correspondente, invalidando así calquera cualificación obtida en todas as actividades de avaliación de cara a convocatoria extraordinaria.

Fontes de información	
Bibliografía básica	Fabe, Dusan (1998). English for marine engineers. portorozBlakey, Tn (2001). English for maritime studies. LongmanOMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. MarlinsFabe, Dusan (1998). English for marine engineers. portorozBlakey, Tn (2001). English for maritime studies. LongmanOMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. Marlins
Bibliografía complementaria	

Recomendacións
Materias que se recomenda ter cursado previamente
Materias que se recomenda cursar simultaneamente
Materias que continúan o temario



Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente de acordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías